

¹Dies ist das Buch von des Menschen Geschlecht. Da Gott den Menschen schuf, machte er ihn nach dem Bilde Gottes;² und schuf sie einen Mann und ein Weib und segnete sie und hieß ihren Namen Mensch zur Zeit, da sie geschaffen wurden.³ Und Adam war hundertunddreißig Jahre alt und zeugte einen Sohn, der seinem Bild ähnlich war und hieß ihn Seth⁴ und lebte darnach achthundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter;⁵ daß sein ganzes Alter ward neunhundertunddreißig Jahre, und starb.⁶ Seth war hundertundfünf Jahre alt und zeugte Enos⁷ und lebte darnach achthundertundsieben Jahre und zeugte Söhne und Töchter;⁸ daß sein ganzes Alter ward neunhundertundzwölf Jahre, und starb.⁹ Enos war neunzig Jahre alt und zeugte Kenan¹⁰ und lebte darnach achthundertundfünzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter;¹¹ daß sein ganzes Alter ward neunhundertundfünf Jahre, und starb.¹² Kenan war siebzig Jahre alt und zeugte Mahalaleel¹³ und lebte darnach achthundertundvierzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter;¹⁴ daß sein ganzes Alter ward neunhundertundzehn Jahre, und starb.¹⁵ Mahalaleel war fünfundsechzig Jahre und zeugte Jared¹⁶ und lebte darnach achthundertunddreißig Jahre und zeugte Söhne und Töchter;¹⁷ daß sein ganzes Alter ward achthundert und fünfundneunzig Jahre, und starb.¹⁸ Jared war hundertzweiundsechzig Jahre alt und zeugte Henoch¹⁹ und er lebte darnach achthundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter;²⁰ daß sein ganzes Alter ward neunhundert und zweiundsechzig Jahre,

¹This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likeness of God made he him;² Male and female created he them; and blessed them, and called their name Adam, in the day when they were created.³ And Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth:⁴ And the days of Adam after he had begotten Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters:⁵ And all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.⁶ And Seth lived an hundred and five years, and begat Enos:⁷ And Seth lived after he begat Enos eight hundred and seven years, and begat sons and daughters:⁸ And all the days of Seth were nine hundred and twelve years: and he died.⁹ And Enos lived ninety years, and begat Cainan:¹⁰ And Enos lived after he begat Cainan eight hundred and fifteen years, and begat sons and daughters:¹¹ And all the days of Enos were nine hundred and five years: and he died.¹² And Cainan lived seventy years, and begat Mahalaleel:¹³ And Cainan lived after he begat Mahalaleel eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:¹⁴ And all the days of Cainan were nine hundred and ten years: and he died.¹⁵ And Mahalaleel lived sixty and five years, and begat Jared:¹⁶ And Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:¹⁷ And all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.¹⁸ And Jared lived an hundred sixty

und starb.²¹ Henoah war fünfundseohzig Jahre alt und zeugte Methusalah.²² Und nachdem er Methusalah gezeugt hatte, blieb er in einem göttlichen Leben dreihundert Jahre und zeugte Söhne und Töchter;²³ daß sein ganzes Alter ward dreihundertfünfundseohzig Jahre.²⁴ Und dieweil er ein göttliches Leben führte, nahm ihn Gott hinweg, und er ward nicht mehr gesehen.²⁵ Methusalah war hundertsiebenundachtzig Jahre alt und zeugte Lamech²⁶ und lebte darnach siebenhundert und zweiundachtzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter;²⁷ daß sein ganzes Alter ward neunhundert und neunundseohzig Jahre, und starb.²⁸ Lamech war hundertzweiundachtzig Jahre alt und zeugte einen Sohn²⁹ und hieß ihn Noah und sprach: Der wird uns trösten in unsrer Mühe und Arbeit auf der Erde, die der HERR verflucht hat.³⁰ Darnach lebte er fünfhundert und fünfundneunzig Jahre und zeugte Söhne und Töchter;³¹ daß sein ganzes Alter ward siebenhundert siebenundsieohzig Jahre, und starb.³² Noah war fünfhundert Jahre alt und zeugte Sem, Ham und Japheth.

and two years, and he begat Enoch:¹⁹ And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:²⁰ And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.²¹ And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:²² And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:²³ And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:²⁴ And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.²⁵ And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:²⁶ And Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters:²⁷ And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.²⁸ And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son:²⁹ And he called his name Noah, saying, This same shall comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed.³⁰ And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:³¹ And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.³² And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.